

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	2
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	3
ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ	4
ОБЩИЙ ВИД	5
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	6
МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ	6
ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	10
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	12

УРАВНИТЕЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА

С ПОВОРОТНОЙ АППАРЕЛЬЮ



Инструкция по монтажу и эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	2
2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	3
3. ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ	4
4. ОБЩИЙ ВИД	5
5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	6
6. МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ	6
7. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	10
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
9. ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	12

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Настоящее руководство предназначено для ознакомления обслуживающего персонала с устройством, работой и техническим обслуживанием уравнительной платформы с поворотной аппарелью. Данное руководство является сводом правил для безопасной эксплуатации и технического обслуживания уравнительной платформы. Изготовитель не осуществляет непосредственного контроля за работой оборудования, его обслуживанием и размещением. Всю ответственность за безопасность эксплуатации и техническое обслуживание оборудования несет оператор. Оператор несет ответственность за изучение и правильное понимание инструкций перед началом работы.

Уравнительная платформа с поворотной аппарелью предназначена для осуществления доступа автопогрузчика из зоны склада в кузов автомобиля.

Установку, эксплуатацию и техническое обслуживание должен проводить только квалифицированный персонал.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без предварительного уведомления.

ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ПОДЪЕМА И МОНТАЖА

Подъемное оборудование

Вилочный погрузчик: минимальная грузоподъемность 35 кН, длина вилок не менее 2000 мм.

Подъемный кран: минимальная грузоподъемность 20 кН.

Оборудование для установки

Сварочный аппарат (5–200 А) или аналогичный.

Электроды для сварки 3 мм.

2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ПЕРЕД МОНТАЖОМ И ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ



Запрещается использование не по назначению.

Обеспечьте достаточное освещение и хорошую видимость при эксплуатации уравнительной платформы.

Во время управления уравнительной платформой следите, чтобы в зоне работы не находились люди и грузы.

Будьте внимательны при работе с негабаритными, неустойчивыми или опасными грузами, а также в случае наличия препятствия в зоне уравнительной платформы.

Во время работы уравнительной платформы, ворота должны быть полностью открыты.

Убедитесь, что автомобиль припарковался в требуемом положении. При наличии риска скатывания автомобиля, зафиксируйте колеса при помощи стопоров колес.

Перед погрузкой/разгрузкой убедитесь, что аппарат по всей ширине лежит в кузове автомобиля. Минимальное расстояние захода аппарата в кузов автомобиля — 85 мм.

Блок управления должен располагаться таким образом, чтобы оператор всегда мог контролировать процесс погрузки/разгрузки.

Для предотвращения травм во время установки, держитесь на безопасном расстоянии от уравнительной платформы.

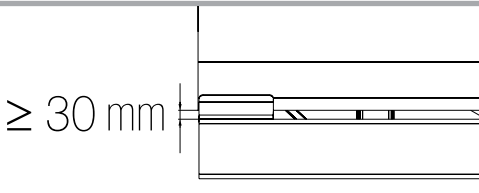
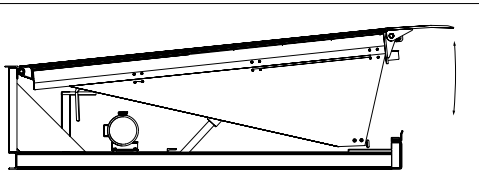
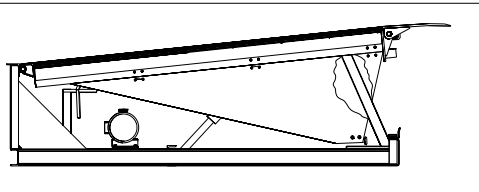
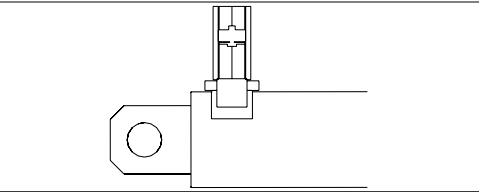
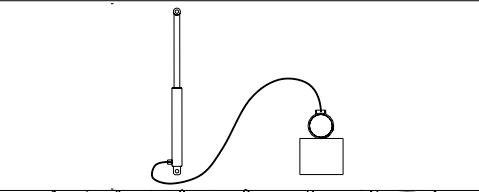
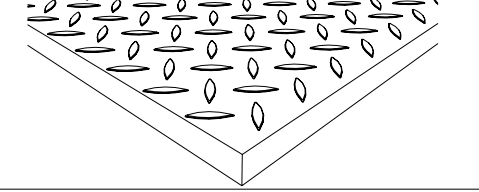
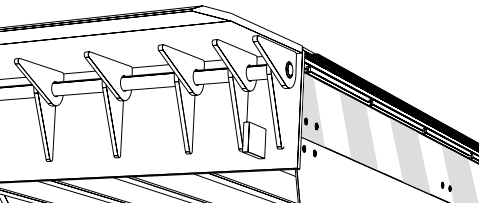
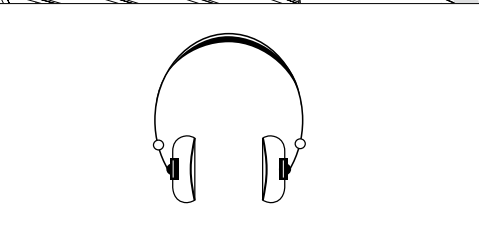
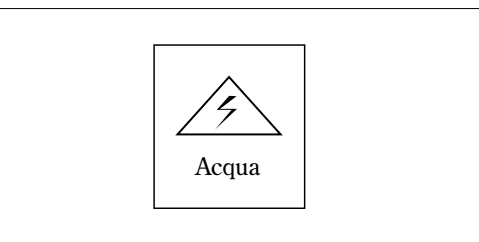
При проведении электрических соединений, убедитесь в отсутствии электроэнергии.

При отсутствии работ, платформа должна находиться в парковочном положении.

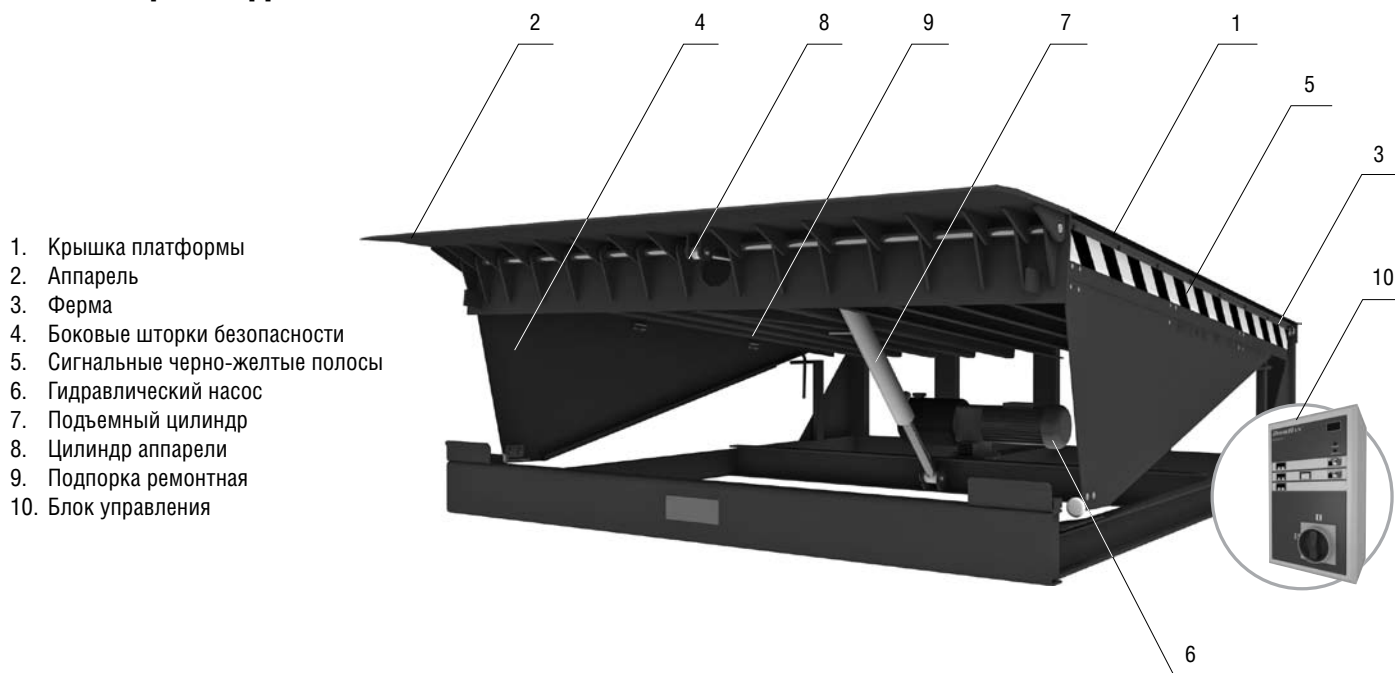
Не кладите аппарат на встроенный лифт грузовика.

Не превышайте максимально допустимый угол наклона 12,5% или 7°.

3. ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ БЕЗОПАСНОСТЬ

	Зазоры между механическими частями уравнительной платформы составляют не менее 30 мм.
	Скорость подъема и опускания уравнительной платформы не превышает 0,15 м/сек.
	Для безопасного проведения технического обслуживания и электрических подключений уравнительная платформа оборудована механической подпоркой.
	Подъемный цилиндр уравнительной платформы имеет клапан безопасности, который в случае обрыва шланга во время подъема\опускания зафиксирует платформу в поднятом состоянии.
	Все комплектующие гидравлической системы рассчитаны на превышение давления в два раза больше номинального.
	Верхний лист уравнительной платформы выполнен из чечевичного листа для обеспечения наилучшего сцепления колес погрузчика с крышкой платформы.
	На боковые поверхности платформы нанесена черно-желтая маркировка, благодаря которой видно, что платформа находится выше уровня пандуса.
	Уровень шума платформы во время эксплуатации в радиусе 1 м от уравнительной платформы не превышает 85 дБ.
	Класс защиты данного оборудования IP54.

4. ОБЩИЙ ВИД



ПРИМЕЧАНИЕ! Верхний лист уравнильной платформы выполнен из стали с чечевичным рифлением. Толщина основного листа составляет 5/(0,6–1,0) мм либо 8/(0,8–2,4) мм. Основной лист толщиной 5 мм используется, когда погрузка/разгрузка производится с помощью стандартного погрузчика с надувными колесами. Основной лист толщиной 8 мм используется в случае, когда погрузка/разгрузка производится при помощи оборудования, имеющего высокую точечную нагрузку, например электрические штабелеры. Возможна небольшая потенциальная деформация верхнего листа платформы, что не отражается на работе изделия.

В случае, когда длина платформы более 3500 мм, продольные балки и ферма выполняются из двутавровой балки 120 мм.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность	6000 кг (6 кН) / 10000 кг (10 кН)
Максимальная точечная нагрузка (верхний лист 6 мм)	1,3 Н/мм ²
Максимальная точечная нагрузка (верхний лист 8 мм)	6,5 Н/мм ²
Потребляемая мощность	1,0 кВт
Напряжение питания	380 В, 3 фазы
Напряжение управления	24 В
Степень защиты блока управления	IP54
Рабочая жидкость	Стандартное масло: Mobil DTE10 EXCEL15, Oil Mobile VG46 Низкотемпературное масло: STATOIL Hydraulic 131
Класс очистки перед покраской	Sa 2
Толщина окрашиваемого слоя	60–90 мкм
Рабочий диапазон температур	–30 до +50°C

МАССА УРАВНИТЕЛЬНЫХ ПЛАТФОРМ

Длина, мм	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Масса, кг	600	650	800	1167	1361	1465

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят:

1. Платформа уравнительная 1 шт.
2. Блок управления, соединительные кабели* 1 шт.
3. Паспорт 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации 1 шт.

* Блок управления заказывается отдельно, в соответствии с функциями необходимыми заказчику для эксплуатации платформы. Для платформ длиной до 3 м используется соединительный кабель 7 м для платформ длиной более 3 м используется соединительный кабель 10,5 м

6. МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ При монтаже выполняйте все действующие правила безопасности. Установка уравнительной платформы должна проводиться службой сервиса либо службой дилера уполномоченного

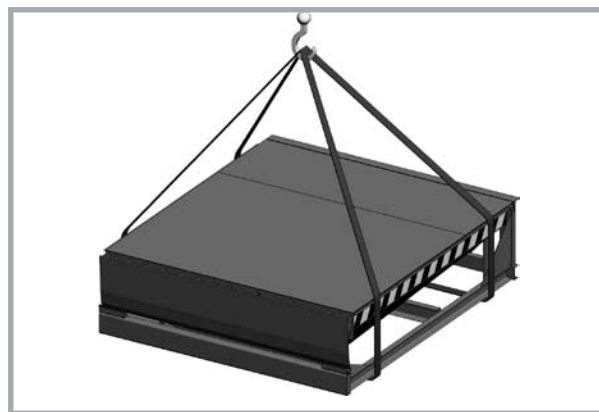
Для установки уравнительной платформы в приямок, закрепите подъемные ремни в определенных точках.

Перед установкой обязательно проверьте:

- соответствует ли чертежам установка защитных труб для прокладки кабеля;
- соответствует ли чертежам приямок.

РАЗГРУЗКА

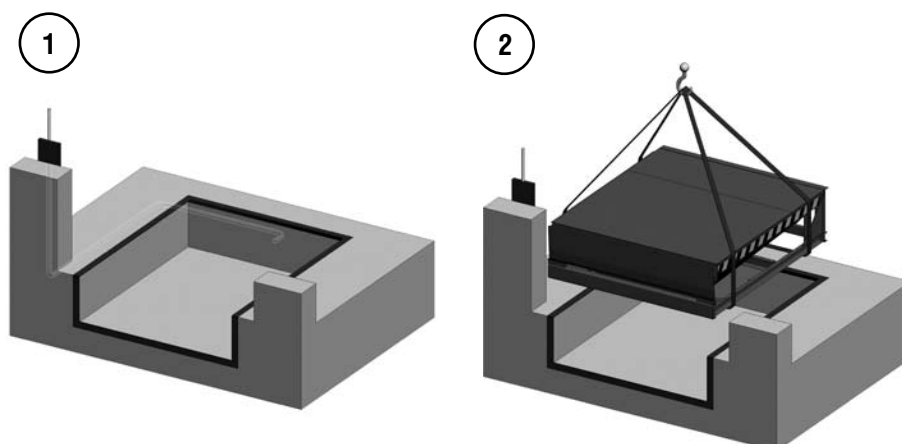
Проверьте, не была ли повреждена уравнительная платформа при транспортировке. Всегда транспортируйте и храните уравнительную платформу в горизонтальном положении, не допускайте ее падения. Одновременно поднимайте и разгружайте только одну уравнительную платформу.



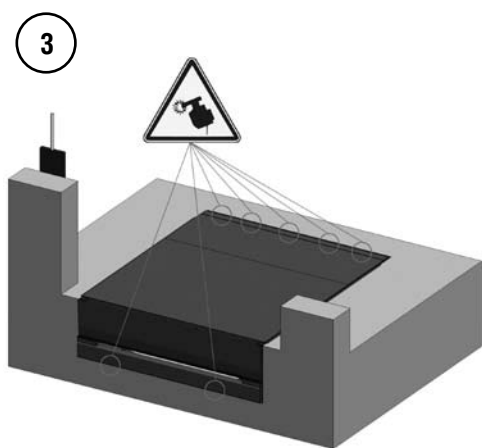
ПОДГОТОВКА ПРИЯМКА

Перед установкой платформы подготовьте приямок строго в соответствии с чертежами, которые предоставляет изготовитель. Все размеры, типы уравнительных платформ и приямков, а также рекомендации по выполнению приямков приведены в разделе «Приложения».

ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ

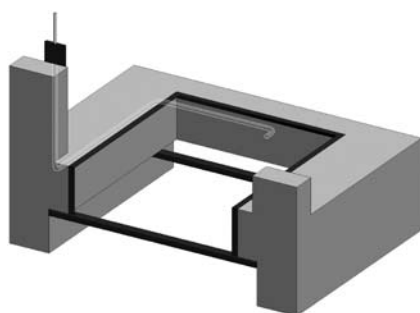


1. Протяните через трубу соединительные провода.
2. Устанавливайте уравнительную платформу так, чтобы задние углы плотно прилегали к задней части приямка.
3. Зазор между уравнительной платформой и стенками приямка по бокам должен быть 10–15 мм.
4. Приварите уравнительную платформу как показано на рис. За.

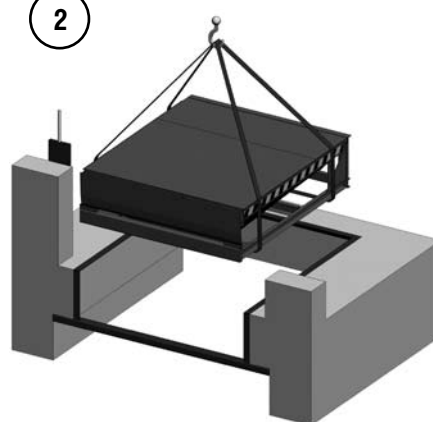


ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ С АВТОМОБИЛЕМ ИМЕЮЩИМ ЛИФТ

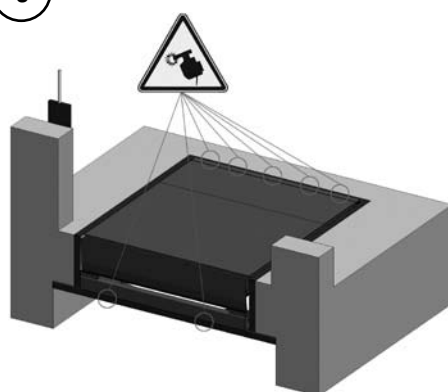
1



2



3



1. Протяните через трубу соединительные провода.
2. Устанавливайте уравнительную платформу так, чтобы задние углы плотно прилегали к задней части прямка.
3. Зазор между уравнительной платформой и стенками прямка по бокам должен быть 10–15 мм.
4. Приварите уравнительную платформу как показано на рис. 3а.

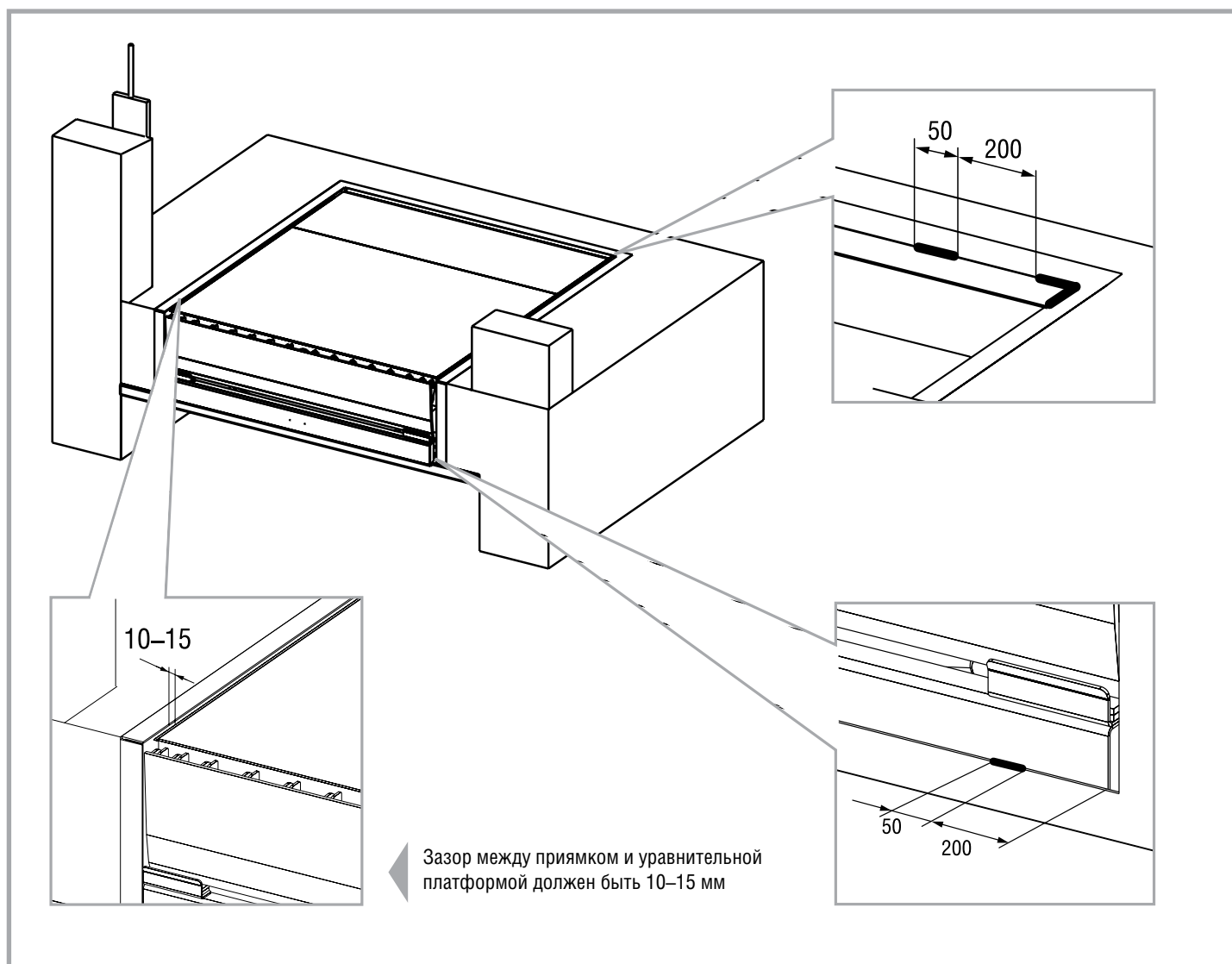
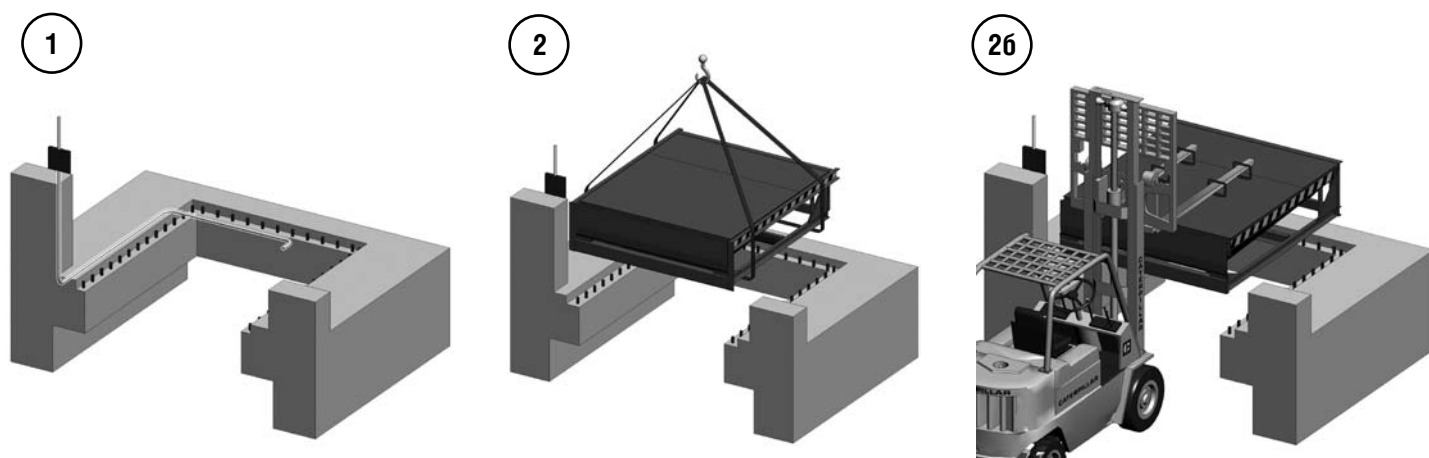
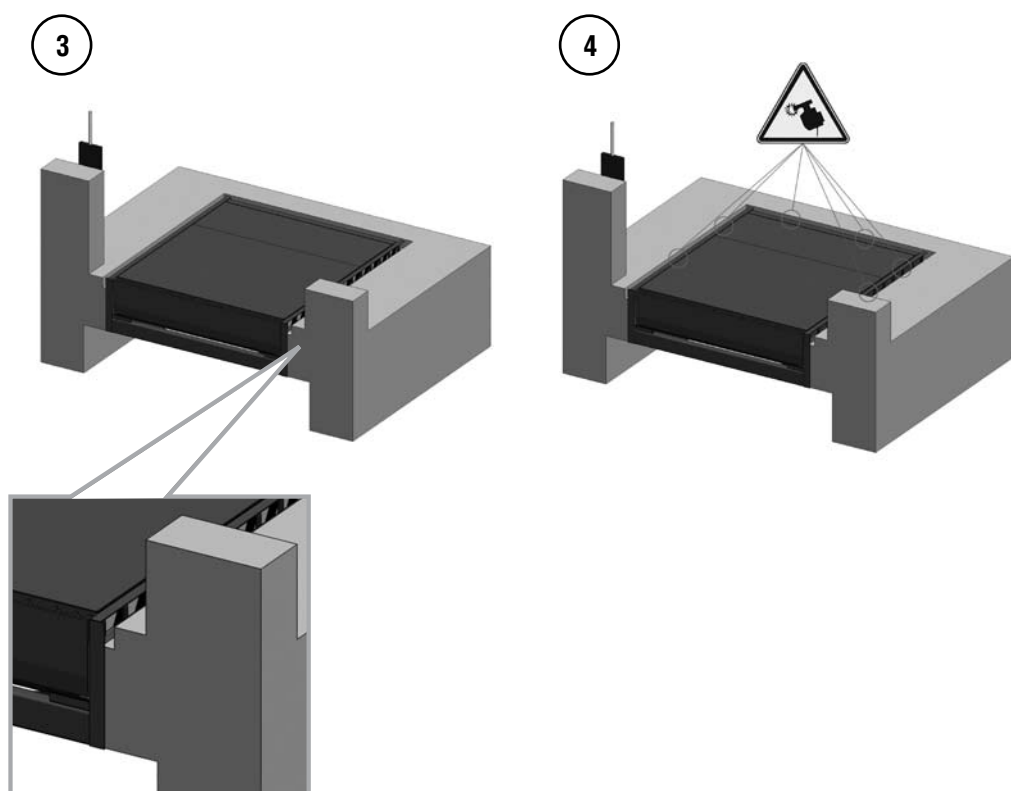


Рис. 3а

ПОДВЕСНОЙ МОНТАЖ





1. Протяните через трубу соединительные провода.
2. Установите уравнительную платформу в соответствующее положение.
3. С помощью электросварки соедините внешнюю раму уравнительной платформы с заранее установленными закладными элементами (см. рис. 4а).
4. Зазор между уравнительной платформой и стенками прямка по бокам должен быть 10–15 мм.
5. Забетонируйте места соединений.

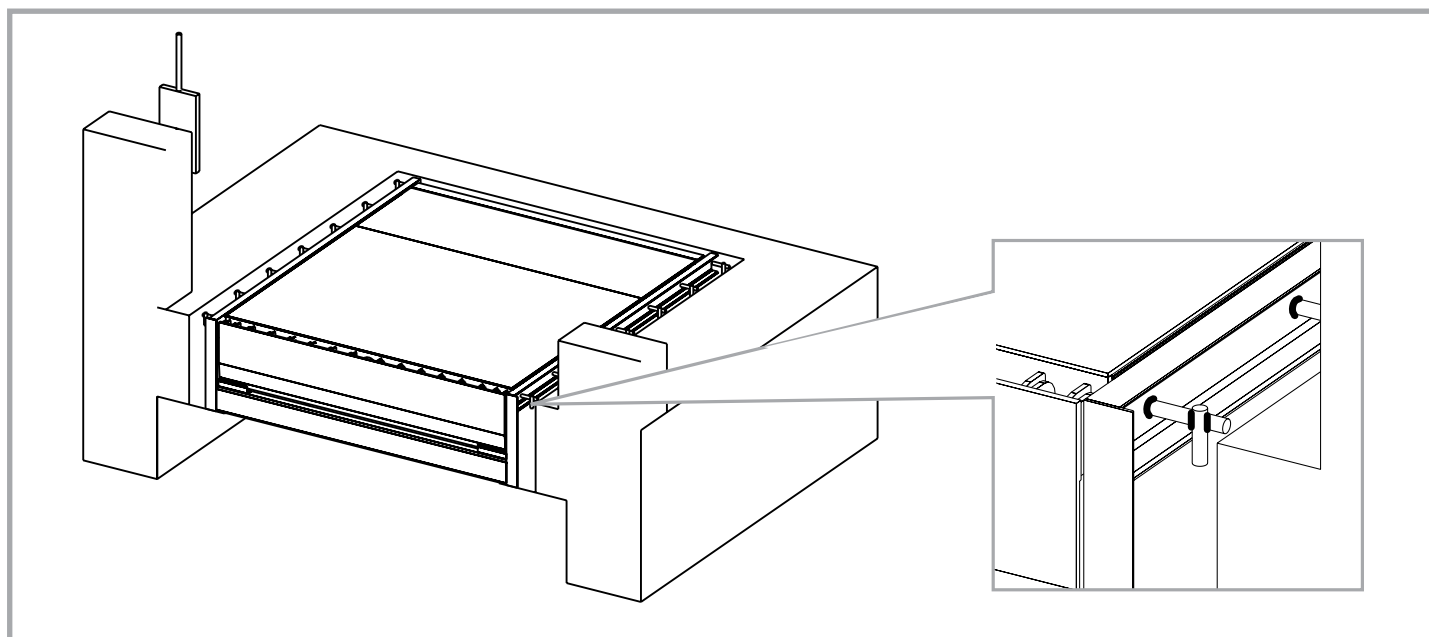
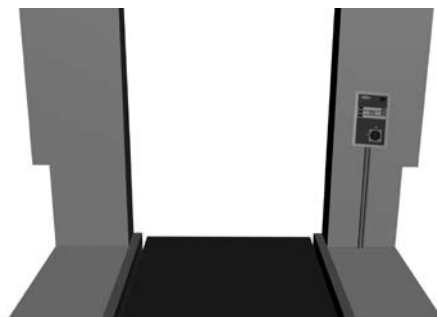


Рис. 4а

МОНТАЖ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ



Блок управления необходимо монтировать так, чтобы оператор всегда мог контролировать процесс управления уравнильной платформой.

7. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Подключите блок управления к уравнильной платформе в соответствии с инструкцией на данный блок. Сделайте 4–5 полных цикла открытия/закрытия, убедитесь что платформа работает нормально.

При управлении уравнильной платформой соблюдайте следующие правила:



Нельзя использовать уравнильную платформу, если в зоне работы находятся люди или посторонние предметы.

Следите, чтобы аппарат лежала в кузове по всей ширине и заходила в кузов не менее чем на 85 мм.

Не превышайте допустимую грузоподъемность. Грузоподъемность соответствует общему весу погрузчика с грузом и водителем.

Категорически запрещается поднимать платформу с лежащим на ней грузом.

После проведения работ незамедлительно переведите платформу в нерабочее (парковочное) положение.

Во время проведения погрузки/разгрузки не отключайте питание с блока управления.

Главный выключатель также является аварийным выключателем питания.

Погрузчикам запрещается передвигаться по платформе со скоростью более 5 км/час.

- Установите автомобиль с открытым кузовом напротив уравнильной платформы. Зафиксируйте колеса для избежания нежелательных отъездов.
- Установите главный выключатель в положение «I». После того, как платформа начнет подниматься, дождитесь пока она достигнет верхней точки и аппарат полностью откинется. Отпустите кнопку подъема платформы, платформа с открытой аппаратом медленно под своим собственным весом начнет опускаться до тех пор, пока аппарат не ляжет в кузов грузовика.
- После погрузки/разгрузки необходимо вернуть платформу в парковочное положение. Нажмите кнопку подъема платформы, дождитесь пока аппарат вернется в вертикальное положение. Если во время отъезда автомобиля уравнильная платформа находится не в парковочном положении, следите, чтобы в рабочей зоне и на уравнильной платформе не было людей и посторонних предметов. Отпустите кнопку, платформа опустится в свое парковочное положение.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

При проведении технического обслуживания, платформу необходимо зафиксировать в поднятом положении при помощи специальной ремонтной подпорки.

Частота технического обслуживания зависит от условий эксплуатации.

Во время технического обслуживания необходимо проверить:

1. Сигнальная черно-желтая полоса справа/слева — возможность восприятия.
2. Несущая конструкция — состояние сварочных швов, несущих профилей, муфты, валы и коррозии.
3. Электрооборудование:
 - блок управления — состояние, работа, бесперебойное управление, защита от несанкционированного и ошибочного ввода команд;
 - аварийный выключатель — обозначение, состояние, бесперебойная работа;
 - провода — повреждения, монтаж, защита от натяжения;
 - концевые выключатели (если имеются) — состояние, работа.
4. Гидростанция и гидрооборудование — герметичность, наличие масла.
Шланговые соединения — монтаж, повреждения, деформация, коррозии.
Шланги и штуцера — фиксация, повреждения, хрупкость.
Цилиндры — монтаж, трещины, состояние в местах соединения со шлангами, состояние поверхности поршня.
5. Устройства безопасности.
Работа боковых шторок безопасности.

Замена рабочей жидкости

1. Отсоедините подъемный цилиндр от платформы и фермы.
2. Задвиньте вручную шток цилиндра, рабочая жидкость вернется в бак.
3. Отсоедините от подъемного цилиндра шланг и опустите в подходящую емкость.
4. Нажмите кнопку пуска, жидкость начнет поступать из бака в емкость.
5. Как только жидкость начнет брызгаться, отпустите кнопку и залейте новую жидкость в бак. При заливке жидкости другого типа, необходимо ополоснуть бак (как описано выше).
6. Установите на место шланг и цилиндр.

Удаление воздуха

1. Установите подъемный цилиндр вертикально (выход шланга вверх), нажмите кнопку пуска, при этом жидкость начнет поступать в цилиндр.
2. Задвиньте шток цилиндра вручную, жидкость вернется обратно в бак.
3. Повторите последние две операции 2 или более раз так, чтобы жидкость вытеснила весь воздух.
4. Отрегулируйте дроссель обратного тока масла так, чтобы скорость опускания была не более 150 мм/с.
5. Повторите ту же операцию для цилиндра аппарели.
6. Проверьте работу уравнительной платформы.

Частота технического обслуживания

Виды работ	Работа	Периодичность
Проверка общего состояния уравнительной платформы	Визуальный осмотр: • состояние сварных швов • состояние профилей усиления • наличие ржавчины • работоспособность шторок безопасности	1 раз в 6 месяцев (более часто при необходимости)
Смазка шарниров	Смазка (Литол-24)	1 раз в 6 месяцев (более часто при необходимости)
Проверка гидравлики	Визуальный осмотр: • общее состояние гидросистемы • выявление течи основных узлов • проверка повреждений гидроцилиндров (трещины, коррозия)	1 раз в год (более часто при необходимости)
Электрические подключения	Проверить надежность всех электрических соединений	1 раз в 6 месяцев (более часто при необходимости)
Замены рабочей жидкости	Замените рабочую жидкость в соответствии с инструкцией	1 раз в 2 года

9. ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Платформа не поднимается (насос не вращается)	Отсутствует питающее напряжение	Проверьте электрические провода
	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель в блоке управления
	Неправильная фазировка	Поменяйте 2 любые фазы местами в блоке управления
	Сработал выключатель блокировки платформы	Проверьте выключатель
Платформа не поднимается (насос вращается)	Отсутствует рабочая жидкость или ее недостаточно	Проверьте уровень рабочей жидкости, долейте при необходимости
	На уравнильной платформе лежит груз	Снимите груз с уравнильной платформы
	Поврежден гидравлический цилиндр или шланг	Замените неисправный элемент гидравлической системы
	Разрегулирован клапан давления	Проверьте регулировку клапана Brevini — EM-ST(H) Bosch — STM10 Deli — клапан давления
	Разрегулирован перепускной клапан	Проверьте регулировку клапана Brevini — VM-15 Bosch — VM-15 Deli — перепускной клапан
Скорость подъема слишком медленная	Низкий уровень напряжения	Проверьте напряжение питания
	Подтекает жидкость	Найдите и устраните утечку
	Разрегулирован перепускной клапан	Проверьте регулировку клапана Brevini — VM-15 Bosch — VM-15 Deli — перепускной клапан
Платформа не поднимается на требуемую высоту	Низкий уровень масла в баке	Долейте масло до необходимого уровня
	Имеются механические повреждения или не смазаны задние проушины	Устраните механические повреждения, смажьте проушины
	Разрегулирован перепускной клапан	Проверьте регулировку клапана Brevini — VM-15 Bosch — VM-15 Deli — перепускной клапан
Аппарель открывается раньше чем поднимается платформа	Разрегулирован последовательный клапан	Проверьте регулировку последовательного клапана Brevini — VSS(H) Bosch — VSS-FR Deli — последовательный клапан
Аппарель не открывается	Загрязнены передние проушины	Очистите передние проушины, смажьте смазкой ЛИТОЛ-24
	Разрегулирован последовательный клапан	Проверьте регулировку последовательного клапана Brevini — VSS(H) Bosch — VSS-FR Deli — последовательный клапан
	Поврежден цилиндр аппарели	Замените цилиндр
Аппарель «падает» в крайней верхней точке	Сработал клапан защиты от разрыва шланга в главном цилиндре	Нажмите кратковременно кнопку пуска Проверьте и отрегулируйте клапан
	Слишком высокая вязкость рабочей жидкости	Замените рабочую жидкость
Аппарель «падает» после окончания погрузки или разгрузки	Наличие воздуха в цилиндре аппарели	Удалите воздух. См. п. 8 «Удаление воздуха»
Платформа поднимается, но не опускается или опускается не до конца	Сломан клапан обратного тока масла	Замените клапан Brevini — CE-1(H) Bosch — VE1-NC Deli — YA1
	Неисправна катушка электромагнитного клапана	Замените катушку
	Разрегулирован клапан давления	Проверьте регулировку клапана Brevini — EM-ST(H) Bosch — STM10 Deli — клапан давления
	Заблокирован клапан защиты от обрыва шланга	Проверьте и отрегулируйте клапан в главном цилиндре
Аппарель не сворачивается в вертикальное положение	Загрязнены передние проушины	Очистите передние проушины, смажьте смазкой ЛИТОЛ-24
	Поврежден цилиндр аппарели	Замените цилиндр